



Ad Americam

Vol. 19
2018

Journal of American Studies • Chair of American Studies of Jagiellonian University

Focus on: Polish-Mexican Relations

Nations Reborn: Poland and Mexico in the Aftermath of World War I

Génesis y primeros pasos determinantes del establecimiento de las relaciones diplomáticas entre México y Polonia (1921-1939)

La relación México-Polonia en la mirada de la burocracia mexicana en el extranjero (1928-1935)

Foreign Policy of the Polish People's Republic on Mexico 1945-1989

Selected Aspects of Polish-Mexican Relations on the Political, Economic and Cultural-Scientific Level in the 21st Century

Strengthening Poland-Mexico Academic Cooperation: Present and Future Perspectives

North American Studies

"Orders Behind the Visible" – Puritan Elements in the Polish Translation of *Gravity's Rainbow* by Thomas Pynchon

American Slavery Through the Eyes of British Women Travelers in the First Half of the 19th Century

Conflicted Cultural Memory and U.S. Foreign Policy: The "Lost Ca(u)se" of the U.S. Radar Base in the Czech Republic

Successful Against All Odds? – Margaret Fuller: The Self-Made Woman in the Nineteenth Century

The Bitcoin – Democratic Money in a Neoliberal Economy



Ad Americam

Vol. 19/2018

Focus on: Polish-Mexican Relations

Nations Reborn: Poland and Mexico in the Aftermath of World War I

Génesis y primeros pasos determinantes del establecimiento de las relaciones diplomáticas entre México y Polonia (1921-1939)

La relación México-Polonia en la mirada de la burocracia mexicana en el extranjero (1928-1935)

Foreign Policy of the Polish People's Republic on Mexico 1945-1989

Selected Aspects of Polish-Mexican Relations on the Political, Economic and Cultural-Scientific Level in the 21st Century

Strengthening Poland-Mexico Academic Cooperation: Present and Future Perspectives

North American Studies

"Orders Behind the Visible" – Puritan Elements in the Polish Translation of *Gravity's Rainbow* by Thomas Pynchon

American Slavery Through the Eyes of British Women Travelers in the First Half of the 19th Century

Conflicted Cultural Memory and U.S. Foreign Policy: The "Lost Ca(u)se" of the U.S. Radar Base in the Czech Republic

Successful Against All Odds? – Margaret Fuller: The Self-Made Woman in the Nineteenth Century

The Bitcoin – Democratic Money in a Neoliberal Economy



Publication financed from funds of the Institute of American Studies and Polish Diaspora of the Jagiellonian University

EDITOR-IN-CHIEF: Łukasz Wordliczek (Jagiellonian University, Krakow, Poland)

HONORARY EDITOR-IN-CHIEF: Andrzej Mania (Jagiellonian University, Krakow, Poland)

MANAGING EDITOR: Paulina Napierała (Jagiellonian University, Krakow, Poland)

MANAGING EDITOR OF THIS SPECIAL VOLUME: Karol Derwich (Jagiellonian University, Krakow, Poland)

EDITORIAL BOARD:

Juliette Bourdin (Département d'Études des Pays Anglophones, Université Vincennes Saint Denis – Paris 8, France)

Maria José Canelo (Secção de Estudos Anglo-Americanos, Faculdade de Letras, Centro de Estudos Sociais, Universidade de Coimbra, Portugal)

Christopher Coker (London School of Economics and Political Science, Department of International Relations, London, UK)

Mónika Fodor (Angliztika Intézet/Institute of English Studies, Pécsi Tudományegyetem/University of Pécs, Hungary)

Crister S. Garrett (Institute for American Studies, Universität Leipzig, Leipzig, Germany)

Benjamin P. Greene (Department of History, United States Military Academy, West Point, USA)

Ann Hetzel Gunkel (Department of Humanities, History & Social Sciences, Columbia College Chicago, USA)

Patricia Hart (School of Journalism and Mass Media, University of Idaho, Idaho, USA)

Paweł Jędrzejko (Department of American and Canadian Studies, University of Silesia in Katowice, Poland)

Hartmut Keil (Institute for American Studies, University of Leipzig, Germany)

Ludmilla Kostova (Department of English and American Studies, University of Veliko Turnovo, Bulgaria)

Rett R. Ludwowski (Columbus School of Law, Catholic University of America, Washington, D.C., USA)

Anna Ludwowski (Associate Attorney, Erickson Immigration Group, Arlington, Virginia)

Giorgio Mariani (Dipartimento di Lingue Letterature e Culture Moderne, Università degli Studi „La Sapienza”, Rome, Italy)

Marcos Pablo Moleznik (Department of Political Science, Center for Social and Humanistic Science, University of Guadalajara, Mexico)

Dirk Nabers (Institut für Sozialwissenschaften, Christian-Albrechts-Universität, Kiel, Germany)

Lucia Otrisalová (Department of English and American Studies, Comenius University in Bratislava, Slovakia)

Erik Owens (Boisi Center for Religion and American Public Life, Boston College, USA)

Dominic Pacyga (Department of Humanities, History, and Social Science Columbia College/Chicago)

Dorota Praszalowicz (Institute of American Studies and Polish Diaspora, Jagiellonian University, Krakow, Poland)

Francis D. Raška (Department of American Studies, Institute of International Studies, Charles University, Prague, Czech Republic)

Anna Reczyńska (Institute of American Studies and Polish Diaspora, Jagiellonian University, Krakow, Poland)

Josep M. Reniu (Grau en Ciències Polítiques i de l'Administració, Universitat de Barcelona, Spain)

Garry Robson (Institute of American Studies and Polish Diaspora, Jagiellonian University, Krakow, Poland)

Manuel Broncano Rodríguez (College of Arts and Sciences, Texas A&M International University, Laredo, USA)

Bohdan Szklarski (American Studies Center, University of Warsaw, Poland)

Peter Terem (Faculty of Political Science and International Relations, Matej Bel University, Banská Bystrica, Slovakia)

Tom Urbaniak (Department of Political Science, Tompkins Institute, Cape Breton University, Sydney, Canada)

Adam Walaszek (Institute of American Studies and Polish Diaspora, Jagiellonian University, Krakow, Poland)

PROOFREADING: Michelle Atallah

GRAPHIC DESIGN AND TYPESETTING: Studio ANATTA (<http://anatta.pl>)

Ad Americam. Journal of American Studies

Institute of American Studies and Polish Diaspora, Jagiellonian University

Rynek Główny 34, 31-010 Kraków, Poland

© Copyright by Jagiellonian University. First edition, Kraków 2018

ISSN 1896-9461, eISSN 2449-8661

Published in the e-book form plus paper copies. The primary version of the book is the paper format

Księgarnia Akademicka sp. z o.o.

ul. św. Anny 6, 31-008 Kraków, tel./fax: (12) 43 127 43

e-mail: akademicka@akademicka.pl

www.akademicka.pl

Table of Contents

I. FOCUS ON: POLISH-MEXICAN RELATIONS

Karol Derwich, <i>Nations Reborn: Poland and Mexico in the Aftermath of World War I</i>	5
Marcos Moloeznik, <i>Génesis y primeros pasos determinantes del establecimiento de las relaciones diplomáticas entre México y Polonia (1921-1939)</i>	23
Abrajam Trejo Terreros, <i>La relación México-Polonia en la mirada de la burocracia mexicana en el extranjero (1928-1935)</i>	35
Marcin Fatalski, <i>Foreign Policy of the Polish People's Republic on Mexico 1945-1989</i>	45
Justyna Łapaj, <i>Selected Aspects of Polish-Mexican Relations on the Political, Economic and Cultural-Scientific Level in the 21st Century</i>	59
Gocłowska-Bolek, <i>Strengthening Poland-Mexico Academic Cooperation: Present and Future Perspectives</i>	83

II. NORTH AMERICAN STUDIES

Łukasz Barciński, <i>"Orders Behind the Visible" – Puritan Elements in the Polish Translation of Gravity's Rainbow by Thomas Pynchon</i>	103
Justyna Fruzińska, <i>American Slavery Through the Eyes of British Women Travelers in the First Half of the 19th Century</i>	113
Kryštof Kozák, <i>Conflicted Cultural Memory and U.S. Foreign Policy: The "Lost Ca(u)se" of the U.S. Radar Base in the Czech Republic</i>	123
Jolanta Szymkowska-Bartyzel, <i>Successful Against All Odds? – Margaret Fuller: The Self-Made Woman in the Nineteenth Century</i>	143
Magdalena Trzcionka, <i>The Bitcoin – Democratic Money in a Neoliberal Economy</i>	155
Notes about Authors	175
Past Tables of Contents	179
Instructions for Contributors	187